

拼音文字史料叢書

北京切音教科書

盧 慈 章 著

文字改革出版社

內 容 說 明

这是盧慧章第二套方案《中国字母》的北京音（官話）拼音課本，分上下兩册，1906年在上海出版。

《中国字母》的北京音拼音方案一共有二十一个“声音”（声母）、四十二个“字母”（韵母）。

这是清末唯一有插圖的拼音課本。

北京切音教科書(首集、二集)

(拼音文字史料叢書)

盧慧章著

* * *

北京市書刊出版登記證出字第90号

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝陽門內前拐臉胡同17号

新华書店發行 北京市印刷四厂印刷

統一書號：9060·83

開本：787X1092 1/25 印張：5 21/25

1957年6月第1版

1957年6月第1次印刷

印數：1—2,400册

定價：(9) 0.75元

目錄

頌行二益	第一面
十條辦法	第二面
凡例	第三面
教法	第五面
官話字母	第六面
聲音	第四面
四聲	第五面
數目字	第六面
書中記號	第六面
上平	第七面
字母分四聲	第七面
四聲定位	第六面
下平	第七面

上聲	第二十六面
去聲	第三十一面
四字句	第三十七面
三字句	第三十七面
六字句	第三十八面
吳猛	第四十一面
獅子跟耗子	第四十二面
人熊	第四十五面
檢馬掌	第四十八面
七言八語	第五十一面
鷹叨魚	第五十四面
不懂得	第五十六面
甜言蜜語	第六十面
俗語	第六十三面

謹擬頒行切音字書之益大端有二。

(一) 統一語言以結團體也。中國之大。過於歐洲。歐洲分為數國。言語不一。各國其國各子其民。其言語不通者情也。我

大清國統一天下。豈容各省言語互異。不相聞問。不相交接。故統一語言以結團體。乃保全國粹之要件。由切音字書以統一語言。易如反掌。

(二) 語言文字合一。以普教育也。日本雖婦孺販卒。均能讀書閱報。雖由強迫教育而然。亦端賴字母簡便。其報章書籍。漢字之傍。皆注切音字。漢文深者。讀正文。淺者。讀傍注。其蒙小學堂。以及女學。必先教切音字。學成。漸配漢字。則不識漢字者。亦不致目不識丁。是日本教育普及。端賴切音字之功也。

漢文高深美妙。最難學習。祇富貴聰穎子弟。能得升堂入室。其餘億兆婦女。以及農夫貧寒之輩。皆屏於教育之外。此國所由貧弱。而外人所由魚肉也。

倘以切音字繙譯京話。上截漢字。下截切音。由切音以識漢文。則各色人等。不但能讀切音。兼能無師自識漢文。全國皆能讀書明理。國家何致貧弱。人民何致魚肉。

謹擬頒行切音字書十條辦法

(一) 字母畫一。以免紛歧也。全國字母、聲音、與聲。以及平仄、切法、教科書。均須劃一。不然。他日雜作紛歧。其亂匪淺。

(二) 頒定京音官話。以統一天下之語言也。凡鄉談與通都市鎮言語。可以相通者。飭該地方百姓。無論男女。蒙小學堂。在地居民。務必全國男女老幼。均能習讀本土通都市鎮之切音字書。不得參雜窮鄉僻壤土話之切音字書。本土切音已成。次及京音切音字書。

至於全國高等小學堂、中學堂、大學堂、師範學堂、譯學堂、科學堂、商學堂、路礦學堂、警察學堂、自高等小學堂以上。各種學堂。以及文武官員、兵丁、皂隸。凡國家所用之人。全國一律學習京音官話之切音字書。全國公文、契據、文件、通信。均認京音官話。為通行國語。以統一天下之語言也。

(三) 開設譯書館、印書館。以廣傳揚也。可擇各種教科書。以及中外有益書籍。繕譯京話切音轉譯土腔。開設報館。多印白話。以廣教育。

(四) 編列戶口。以普教育也。各省嚴編戶口。十二歲以上。五十歲以下。年終考試。不能讀寫本土之切音者。酌罰財物。以賞超等者。務使全國無不識字之人。

五各省學務處。委派專員。以監督提倡也。無專員。則渙散無主。九勸捐學費。設法

學堂。考試學生。勸勉紳董。巡視整頓。端賴專員。以總其成。

六開設研究字母會社。以廣見聞也。中國幅員遼闊。土音繁多。一人見聞有限。不

如開設會社。凡中國切音總字母。總聲音有不全者。函告總會。以便補足改良。

七開設夜學。半日學。期日學。以惠窮黎也。凡祖廟。寺院。公所。民間空曠屋宇。或鄰

右有廣廈者。均可勸導借用。其椅棹。油火。什費。可以勸捐。事無不濟。

八開設女學。以成人格也。中國婦女全不讀書。閱居無義。最為可惜。應當大興女

學。預備助夫教子。

九開設警察學堂。以重職守也。警察乃與百姓直接之官。倘不諳警律。其害匪淺。

十開設兵學。以守兵律也。太平之秋。除操演外。閒暇時多。公餘讀書。則不至閒居

為不善。凡有軍法號令。亦能習讀謹守。

以上十條。果能實力推行。則吾國文明進步之速。未可量也。

字母各處字母聲音與聲均由中國總字母總聲音總聲抽出以合其所需用者惟舊各處切音字書陸續印行中國土腔甚多切望高明者補其不逮。

聲音之故，知此緣字詩，等字在官話及各處土

腔恆互混淆。西字祇用於京音與絲字甚難分清。似可併入於絲字。以與他處官話土腔劃一。

輕音說話與字音恒異。如涼音側人角ノ響、子兒ノ兒ノ等字說話恒出輕音。因輕音近於口故書中多寫去聲。以就白話。又加輕音記號“以別之。如左。

人
我們
我的
我的
我
帽子
這兒

個
個的
樣
椅子
那兒

他
他的
得
椅子
昨兒

咱
好的
站
被
今兒

解
壞的
住
褲子
明兒

第五面

以下畧陳數處所需
用之字母。聲音與聲
之確數。此字母與首集
合訂為一本。名曰

中國字母北京切音
合釘 每本叁角半

害 齏 聲

中國經濟史

官話 相 什 々

福州 昭 18 上

泉州 俗注 上

津州如佳士

廬
姓
位
士

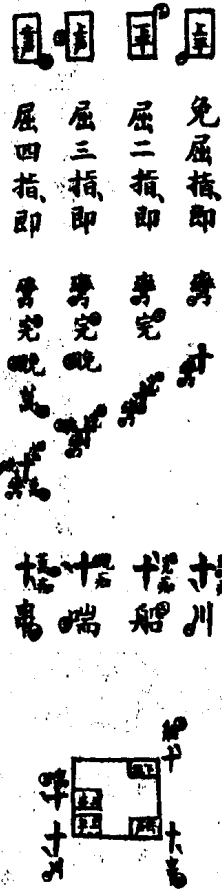
廣東
卷
三

潮州縣志

教法

算四聲字母粗查先寫居中聲音細查承寫在字母左右以別四定位

若教婦孺呼四聲可令屈指算之由字母第一聲算至四聲之某聲則呼此聲以切聲音比較平仄較易明白或用手指示亦可



考照書須先由各面右邊上平至去聲所有四聲單字習熟然後轉遇上頭學習各面二字三字句教者以粉筆寫在黑板念出切音令學者筆仿口切寫至七八次則擦去黑板之字並其所仿者令其默寫數次俱各不錯再教次字亦如前法然每教三字總默一次六字再總默切音已熟次教此六字漢文亦如前法翌日先考默昨日所學者皆熟方可再授新課每三月每六月各皆總考排字陣字畫先後須有次第字簿必須畫格不然亦須排行次序不可任其亂寫

大清光緒三十二年元宵西歷一千九百零六年盧慈章書於北京東北園

字官母

ㄅ 烏 ^u	ㄆ 因 ⁱⁿ	ㄇ 恩 ^{en}	ㄋ 啊 ^a
ㄊ 哇 ^{ua}	ㄊ 約 ^{io}	ㄊ 亨 ^{enq}	ㄏ 哀 ^{ai}
ㄌ 歪 ^{ua}	ㄌ 優 ^{ui}	ㄌ 甌 ^{eu}	ㄏ 安 ^{an}
ㄋ 寧 ^{uan}	ㄋ 雍 ^{uang}	ㄌ 伊 ⁱ	ㄋ 騰 ^{anq}
ㄋ 汪 ^{uang}	ㄋ 吁 ^ü	ㄋ 鴉 ^{ia}	ㄋ 熬 ^{au}

官話字母

ㄅ 優 ^{ue}	ㄆ 寬 ^{uan}	ㄇ 涯 ^{iai}	ㄋ 杯 ^e
ㄊ 滄 ^{uang}	ㄊ 威 ^{ue}	ㄊ 烟 ^{ian}	ㄈ 因 ^{en}
ㄌ 溫 ^{un}	ㄌ 虧 ^{uo}	ㄌ 央 ^{ianq}	ㄈ 英 ^{enq}
ㄋ 籍 ^{ung}	ㄋ 氣 ^{ün}	ㄌ 妖 ^{iau}	ㄈ 兒 ^{ie}
ㄋ 窩 ^{uo}	ㄋ 阿 ^o	ㄌ 爺 ^{ie}	ㄈ 墨 ^{ie}

音官聲

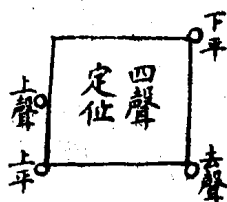
四字讀南音	基傲儀熙此	工一	絲西詩	謀非	之如	尼哩
		熙	詩	非	如	哩
		熙	詩	非	如	哩
		熙	詩	非	如	哩

第四面

四北京聲

以上字母與聲音右傍所註漢字與羅馬字皆係新字之讀音均須按北京音之上平聲讀之漢字讀音不能各處皆同又多有音無字須以羅馬字音為準

京話四聲



上	千	上	烟	一	鴉	一	伊	一	英
上	為	上	言	一	牙	一	移	一	營
上	錢	上	眼	一	雅	一	以	一	影
上	言	上	驗	一	訝	一	意	一	硬
上	淺	上							
上	眼	上							
上	欠	上							
上	驗	上							

第五面

上截十四字須音與下截同讀
 一、阿他巴沙拉
 二、騰昂邦康當
 三、拔包拋高四
 四、下因真身真申
 五、兒額哦車渴
 六、呼紅耕生烹
 七、涯皆楷睡崖
 八、爺噎些爹也
 九、日月雪血靴
 十、處離却
 十一、氣君軍群熏
 十二、威雖追吹推
 十三、翁東公通空
 十四、於茲師之喫

記號

數目

數目字 書中記號

第六面

一二三四五六七八九	十空百十萬圓角占錢
-----------	-----------

句。	讀。	問。	節。	相連。	輕音。	人名。
字之右傍寫一。	字之右傍寫一。	字之右傍寫一。	字之右傍寫二。	字之中間點一。	字之中間寫二。	字之中間寫一。

地名。	註釋。	駭聲。	引書。	相同。	另者。	要語。	完止。
字之中間寫一。	正文中間句首寫一。	字之右傍寫一。	句首左傍寫一。	寫二在同類之中間。	句首上頭寫一。	語之右傍寫連環。	字之右傍寫一。

單字

切音之法須先由粗畫字呼起以切細畫聲音字母與聲音兩字切為一字如字母啊字以切聲音哩字兩字合切成為一字即啊哩拉

上平

安	安	安	安	啊	啊	啊	啊
梯	之	詩	牆	詩	痴	彌	哩
貪	氈	山	二	薰	义	媽	拉
安	安	詩	基	詩	痴	彌	哩

第七面

拉車跑	拉車		拉 哩啊
順爹媽	爹媽		媽 彌啊
耍义子	义子		义 痴啊

大鯊魚 鯊魚

𩺰 𩺱



𩺰 鯊
詩 啊

貪富貴 貪心

𩺲 𩺳



一 貪
梯 安
(三)

紅種子 種子

𩺴 𩺵



一 種
之 安
(三)

上高山 高山

𩺶 𩺷



一 山
詩 安
(三)

大油 水 糊

𩺸 𩺹



二 糊
基 騰
(四)

一條貓 家貓

𩺺 𩺻



𩺺 貓
彌 熬
(五)

一口刀 菜刀	一 フ コ	ハ コ		刀 低 熱 (三)
立石 碑	立 石 碑	立 碑		碑 卑 杯 (六)
打飛鳥 飛鳥	打 飛 鳥	飛 鳥		飛 非 杯 (九)
清國兵 當兵	清 國 兵	當 兵		兵 卑 英 (四)
東洋車 轎車	東 洋 車	轎 車		車 痴 兒 (九)
喝大醉 喝酒	喝 大 醉	喝 酒		喝 照 兒 (九)

点天燈 天燈	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ		ㄣ 燈 低 燈 (三十一)
偷東西 偷錢	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ		ㄣ 偷 梯 偷 (三十一)
鈎起來 鈎子	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ		ㄣ 鈎 基 鈎 (三十一)
洗衣裳 衣裳	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ		ㄣ 衣 衣 衣 (三十一)
上樓梯 樓梯	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ		ㄣ 梯 梯 衣 (三十一)
老母雞 公雞	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ		ㄣ 雞 之 衣 (三十一)

單字

上平

第十面

單字

上平

第十一面

宰鴨子 鴨子	ハ ア ハ ア		一鴨 鴉 十五
瞎眼睛 瞎子	一 ハ ハ ハ		一瞎 西鴉 十五
煉仙丹 神仙	ハ ハ ハ ハ		ハ仙 西烟 十五
馬鞭子 馬鞭	ハ ハ ハ ハ		ハ鞭 卑烟 十五
皮箱子 箱子	ハ ハ ハ ハ		ハ箱 西央 十五
葱薑蒜 葱薑	ハ ハ ハ ハ		ハ薑 之央 十五